

圣灵的工作—救恩的实施（叁）

The Work of the Holy Spirit—The Application of Salvation (III)

二 圣灵住在信徒里面的功用（续）

B. The Functions of the Holy Spirit Who Indwells the Believers (continued)

（四）“保惠师”或作“训慰师”。约十四 16。

4. “Comforter” (John 14:16).

圣灵在信徒里面，不只是一个印记，一个质，也不只是一个生命的灵，也是一位成位的“保惠师”，或“训慰师”。“保惠师”，原文是“巴拉克里投斯”，意思就是“辩护者”，或“随侍者”。新约里面，只用这个称呼，称圣灵和主耶稣（约壹二 1，“中保”原文也是“巴拉克里投斯”）。主耶稣如何是我们的“巴拉克里投斯”，圣灵也如何是我们的“巴拉克里投斯”。主耶稣在天上，在神面前，作我们的“辩护者”；圣灵在我们里面，在我们跟前，作我们的“随侍者”。并且祂二位是通的，是联的。我们在天上的“辩护者”，主耶稣，常将祂在天上，在神面前，替我们所作的，借着在我们里面的“随侍者”，圣灵，通到我们里面来，使我们得着安慰和喜乐。同样的，在我们里面的“随侍者”，圣灵，也常将我们的各种情形和需要，借着我们在天上的“辩护者”，主耶稣，通到神那里去，得着神的眷顾和供应。主耶稣如何在天上，在神面前，作我们的代表，顾到我们的福气和利益，圣灵也如何在我们里面，在我们跟前，代表主耶稣服事我们，照顾我们。主耶稣在天上为我们祷告，圣灵就在我们里面，照着主耶稣所为我们祷告的，安慰我们，看顾我们。主耶稣虽然是离开我们，升到天上，但圣灵却代表主耶稣，却使主耶稣—成为祂的化身—住在我们里面，作我们的“巴拉克里投斯”，与我们同在，随时随地，给我们服事和照顾，安慰和带领。

The Holy Spirit in the believer is not only a seal, a pledge, and the Spirit of life but also a Comforter. The word Comforter in the original language is parakletos, which means “[advocate](#)” or “[aide](#).” In the New Testament this title is applied only to the Holy Spirit and to the Lord Jesus in 1 John 2:1 as our Advocate, which in the original language is also parakletos. As the Lord Jesus is our parakletos, so the Holy Spirit also is our parakletos. [The Lord Jesus in the heavens is our Advocate before God; the Holy Spirit within us is our Aide before us. The two are also joined and connected.](#) Through the Aide within us, the Holy Spirit, our Advocate in the heavens, the Lord Jesus, always transfers to us what He has done for us before God in the heavens so that we may obtain comfort and joy. Similarly, the Aide within us, the Holy Spirit, always conveys our different situations and needs to God through our heavenly Advocate, the Lord Jesus, for us to receive God’s care and supply. As the Lord Jesus represents us before God in the heavens regarding our blessing and profit, so the Holy Spirit is also in us and before us, representing the Lord Jesus, to minister to us and take care of us. [When the Lord Jesus prays for us in the heavens, the Holy Spirit comforts and cares for us within according to the prayer of the Lord Jesus. Although the Lord Jesus ascended to the heavens, the Holy Spirit represents the Lord Jesus and enables the Lord Jesus to live in us as our parakletos that He may be with us.](#) At all times and in all places the Holy Spirit serves us and takes care of us, comforts us and guides us.

（五）“神的灵引导。” 罗八 14。

5. “Led by the Spirit of God” (Rom. 8:14).

圣灵在信徒里面所经常作的一件事，就是“引导”信徒。祂在凡事上，都要引导我们，使我们活在神的面前，行在神的光中。

The Holy Spirit continually leads the believers. He leads us in all things so that we may live before God and walk in the light of God.

（六）“真理的圣灵…引导你们进入一切的真理。” 约十六 13。

6. “The Spirit of reality…will guide you into all the reality” (John 16:13).

主耶稣在这里称圣灵作“真理的圣灵”。只有祂能照着神的意思，使信徒明白神的真理。祂要将圣经中一切真理的意思和奥妙，启示出来，使信徒明白，使信徒进入。

The Lord Jesus called the Holy Spirit “[the Spirit of reality](#).” Only the Spirit can enable the believer to understand God’s truth according to God. He reveals all the mysteries and the meaning of the truths in the Bible so that the believer can understand them and enter into them.

圣灵在我们里面，不只要引导我们明白一切真理的意思，更要引导我们“进入一切真理”的实际。祂乃是一切真理之“真”。一个真理，没有祂，不过是一个“理”，而没有“真”，没有实际。有了祂，真理才有实际。祂也就是真理的实际。

[The indwelling Holy Spirit not only leads us to understand the meaning of the truths but also guides us into the reality.](#) He is the “truth” of all the truths. A truth without Him is but doctrine without reality. With Him, truth possesses reality. He is the reality of the truth.

圣灵是真理的灵，也是生命的灵。所以是祂使真理里面有生命，而成为活的。一个真理，若没有祂，就不过是字句，是死的。祂要在信徒里面，使一切真理，都满有生命，而成为活的，叫信徒进入生命的实际，也就是进入真理的实际。

The Holy Spirit is the Spirit of reality and the Spirit of life. Therefore, He gives life to the truth, making it alive. A truth without Him is but dead letters. [He causes all truths to be full of life and to be living in all the believers, causing the believers to enter into the reality of life and truth.](#)

（七）“主的恩膏在凡事上教训你们。”约壹二 27，约十四 26，徒十六 6~7。

7. “The anointing...teaches you concerning all things” (1 John 2:27; see also John 14:26; Acts 16:6-7).

这里的“恩膏”，最好翻作“膏油的涂抹”。这是指着圣灵在信徒里面的“运行”（腓二 13）说的。圣灵就是膏油，祂在我们里面的运行，就像膏油的涂抹。膏油的涂抹如何使人感觉舒服，得到滋润；圣灵在我们里面的运行，也如何使我们感觉舒服，得到滋润。圣灵就是借着祂这个运行，祂这个膏油的涂抹，在我们里面教训我们，使我们在凡事上知道神的心意或旨意。若是出乎神心意的，合乎神旨意的，祂这膏油的涂抹，就叫我们感觉舒服、喜乐，感觉平安、妥贴，感觉很通，感觉有滋润。否则，就叫我们感觉不安、不妥、苦闷、不通、难过、枯燥。凡我们所想、所说、所行、所作的，若是讨神喜悦的，若是神要我们作的，祂这膏油的涂抹，就印证通过。否则，不是“禁止”，就是“不许”，使我们里面感觉不通、感觉不安，而受祂的约束和带领。

The anointing refers to the moving of the Holy Spirit in the believer (Phil. 2:13). [The Holy Spirit is the ointment, and His moving in us is the anointing.](#) As an anointing causes a soothing and refreshing sensation, the Holy Spirit’s moving within us also gives the same kind of feeling. By His moving and anointing, the Holy Spirit teaches us to know God’s heart and will in all things. If something is according to God’s heart and is one with God’s will, the Spirit’s anointing will give us a comfortable, joyful, peaceful, settled, flowing, and refreshing feeling. Otherwise, we will feel restless, uneasy, suppressed, stagnant, grievous, and dry. If what we think, say, and do pleases God and is what God desires, His anointing will seal and approve it; otherwise, the anointing will cause us to feel uneasy and without rest until we are controlled and led by Him.

（八）“我们的软弱有圣灵帮助。”罗八 26。

8. “The Spirit also joins in to help us in our weakness” (Rom. 8:26).

圣灵不只教训我们，也帮助我们。祂的教训显出我们的软弱；祂的帮助，就眷顾我们的软弱。我们所有的软弱，所有被祂显出的软弱，祂都帮助。我们在什么事上感觉软弱，祂就在什么事上帮助我们。我们的较弱，正适合于祂的帮助。祂的帮助，就是显在我们的软弱上。

The Holy Spirit not only teaches us but also helps us. [His teaching reveals our weakness, whereas His help cares for our weakness.](#) He will help us in all the weaknesses that He exposes. In whatever matters we feel weak, He will help us. Our weaknesses are suited for His help. His help is manifested in our weakness.

（九）“圣灵亲自用说不出的叹息，替我们祷告。”罗八 26，犹大书二十节。

9. “The Spirit Himself intercedes for us with groanings which cannot be uttered” (Rom. 8:26; see also Jude 20).

圣灵所给我们的帮助，都是主观的，都是在我们里面的。祂是在我们里面，穿着我们，来作我们所不能作的事。祂在我们里面，帮助我们最深、最主观的一件事，就是祂“亲自用说不出的叹息，替我

们祷告”。祂不只在我們里面，教导我们祷告，带领我们祷告，更在我們里面，替我们祷告。祂这个在我們里面的替我们祷告，不是用说得出的话语，乃是用“说不出的叹息”。不是祂说不出，乃是我們说不出，乃是我們“不晓得怎样祷告”，不晓得怎样说出我們里面的负担，所以就没有说得出的话语，发表我們里面所有的感觉。虽然如此，祂却用说不出的叹息，替我们祷告，使我們用叹息將我們里面的负担卸在神的面前，將我們里面的感觉叹息出来，叹息在神的面前。我們这样叹息，是祂在我們里面使我們叹息，也就是祂在我們里面替我們叹息。

The help that the Holy Spirit gives is subjective within us. He is within us, bearing us to do what we cannot do. **The deepest and most subjective aspect of His help is that He Himself intercedes for us with groanings which cannot be uttered.** He is not only teaching us and leading us to pray but He is even praying for us. His prayer in us and for us is not with utterable words but with groanings which cannot be uttered. These groanings are unutterable to us because “we do not know for what we should pray as is fitting,” but they are not unutterable to Him (Rom. 8:26). We do not know how to utter the burden within us; therefore, we are short of utterable words to express our inner feelings. Although this is our case, the Holy Spirit uses groanings that cannot be uttered to pray for us so that we may discharge the burden within us before God by groanings, groaning out our inner feelings before God. **We groan in this way because it is the Spirit within us who causes us to groan and who groans for us.**

许多时候，我們遇到一件事，遇到一个难处，我們會不知道怎样祷告。但我們里面感觉有重担。虽然我們感觉有重担，却没有话语说出我們里面的感觉，却不知道该怎么祷告。就在这样的時候，圣灵就在我們里面，用说不出的叹息，照着神的意思，替我们祷告，而使我們在神面前用叹息將我們里面的负担，將我們里面的感觉都叹息出来。我們越这样叹息，我們就越觉得痛快、轻松。叹息到一个时候，里面的重担就没有了，我們就能发出赞美，我們的叹息就变作称颂。

Often when we face a certain situation or difficulty, we do not know how to pray, but we sense a heavy burden. Although we sense a heavy burden, we do not have the words to express the burden and do not know how we should pray. It is then that the Holy Spirit prays for us according to God's intention with groanings which cannot be uttered so that we may discharge the burden and feeling within us before God with groanings. The more we groan like this, the more we feel soothed and relieved. **If we groan until the burden is gone, we will utter praises, and our groaning will be changed to praise.**

圣灵在我們里面，不光是用说不出的叹息替我们祷告，也带领我们不靠着自己的头脑，不凭着自己的思想，只靠着祂，只凭着祂在我們里面所给我们的感觉，而用说得出来的话语，在祂里面祷告。祂不光替我们祷告，也感动我們，带领我們祷告。

The Holy Spirit not only prays within us and for us with groanings that cannot be uttered but also leads us to pray in Him with utterable words, according to the sensation He gives us, not by our mind or our thoughts but by Him. **He not only prays for us, but He also inspires us and leads us to pray.**

参读：圣经要道，第四题：圣灵的工作—救恩的实施

Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 1, Ch. 4